

## DAFTAR RIWAYAT HIDUP



### 1. DATA PRIBADI

- 1.1 Nama lengkap : Mohamad Zaka Al Farisi  
1.2 Tempat, tanggal lahir : Bandung, 03 Februari 1972  
1.3 Alamat rumah : Jl. Mekar Baru Cibaligo Cihanjuang RT01/04  
Parongpong KBB  
1.4 NIP : 197202032005011003  
1.5 Pangkat/golongan : Penata/IIIc  
1.6 Jabatan fungsional : Lektor  
1.7 Jenis kelamin : Pria  
1.8 Agama : Islam  
1.9 Warga negara : Indonesia  
1.10 Nama ayah : Didin Supriadi  
1.11 Nama ibu : Ijuh Juhriah  
1.12 Nama istri : Erni Ernawati, S.Pd.  
1.13 Nama anak : Gentas Almazari & Abar Almazari

### 2. PENDIDIKAN

- |                               |              |                     |
|-------------------------------|--------------|---------------------|
| 2.1 SD Negeri Kopo I          | Kopo         | Tahun 1977–1983     |
| 2.2 SMP Negeri I              | Soreang      | Tahun 1983–1986     |
| 2.3 Mu'allimin PPI No. 67     | Tasikmalaya  | Tahun 1987–1990     |
| 2.4 S1 Pendidikan Bahasa Arab | IKIP Bandung | Tahun 1991–1996     |
| 2.5 S2 Linguistik             | UPI          | Tahun 2008–2010     |
| 2.6 S3 Linguistik             | UPI          | Tahun 2012–sekarang |

### 3. PEKERJAAN

- 3.1 Penerbit Diponegoro tahun 1996–2001.  
3.2 Ma'had al-Imarot 2001–2004.  
3.3 Dosen pada Departemen Pendidikan Bahasa Arab UPI tahun 2005–sekarang.

### 4. PENELITIAN

- 4.1 Analisis Terjemahan Buku Sekolah Elektronik (Telaah atas Penerjemahan Teks-teks Keagamaan yang Termaktub pada Buku PAI SMA Kelas X)  
4.2 Keterjemahan *Kinayah* dalam Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia

- 4.3 Tindak-Tutur *Iltifat* dan Problematika Penerjemahannya ke dalam Bahasa Indonesia
- 4.4 Dampak Ideologi Penerjemahan, Metode, Prosedur, dan Teknik terhadap Kualitas Terjemahan Tindak-Tutur *Iltifat* Alquran
- 4.5 Menakar Mutu Terjemahan Ayat-ayat Imperatif Alquran

## 5. JURNAL

- 5.1 *Speech Act of Iltifat and Indonesian Translation Problem* (IJAL)
- 5.2 *Aspek Relevansi dalam Terjemahan Tindak Tutur Kinayah Alquran* (KARSA)
- 5.3 *Keterjemahan Ungkapan Kinayah dalam Bahasa Arab ke dalam Bahasa Indonesia* (Jurnal Bahasa & Sastra)

## 6. BUKU

- 6.1 *Pedoman Penerjemahan Arab-Indonesia* (Rosdakarya)
- 6.2 *When I Love You* (GIP)
- 6.3 *Like Father Like Son* (MQS)
- 6.4 *Agar Hidup Lebih Hidup* (Simbiosis)
- 6.5 *Banyak Baca Banyak Tahu* (Dar! Mizan)
- 6.6 *Islam Itu Bersih* (Dar! Mizan)
- 6.7 *Makan-Minum Cara Rasulullah* (Dar! Mizan)
- 6.8 *Mencari Teman Baik* (Dar! Mizan)
- 6.9 *Kisah Seru 25 Nabi dan Rasul* (Dar! Mizan)
- 6.10 *Halo Balita: Aku Sayang Bibi* (Dar! Mizan)
- 6.11 *I Love My Quran* (Dar! Mizan)
- 6.12 *40 Petunjuk Hidup Bahagia* (Media Qalbu)
- 6.13 *PAI untuk SMK kelas X - XII* (Humaniora)
- 6.14 *PAI: Penerapan Manajemen Qalbu untuk SD kelas 1-6* (MQS)

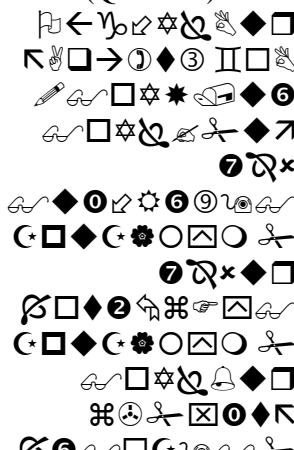
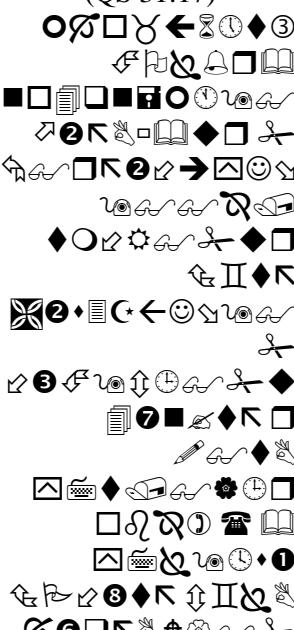

## 7. TERJEMAHAN

- 7.1 *Menyingkap Tabir Rahasia Alam Jin dan Setan* (Pustaka Setia)
- 7.2 *Menjelajah Alam Jin* (Pustaka Setia)
- 7.3 *Membuka Rahasia Alam Malaikat* (Pustaka Setia)
- 7.4 *Psikologi dalam Al-Quran* (Pustaka Setia)
- 7.5 *Kegetiran Neraka dan Kenikmatan Surga* (Pustaka Setia)
- 7.6 *Rahasia Alam Roh* (Pustaka Setia)
- 7.7 *Hadits dan Ilmu Jiwa* (Pustaka)
- 7.8 *Awas! Tipu Daya Setan* (Pustaka Hidayah)
- 7.9 *Seri Kisah Rukun Iman* (Nuansa Aulia)
- 7.10 *Al-Kalam: Terjemah Lafzhiyyah Muqaddam Al-Quran* (Diponegoro)
- 7.11 *Al-Mubin: Terjemah Lafzhiyyah Juz 'Amma Al-Quran* (Diponegoro)

## 8. PENGHARGAAN

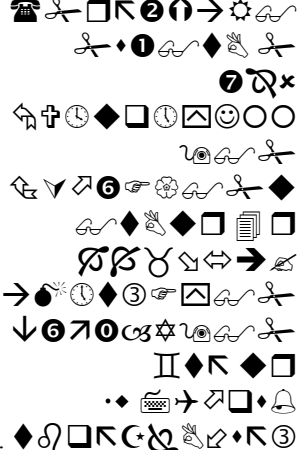

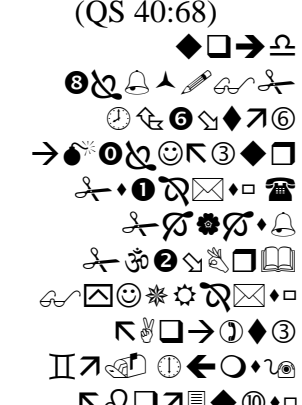

Piagam Karya Bakti Satya

## AYAT-AYAT IMPERATIF ALQURAN

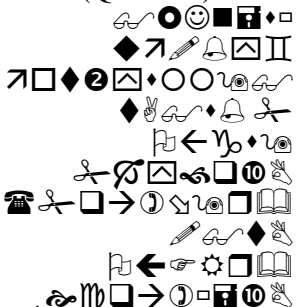
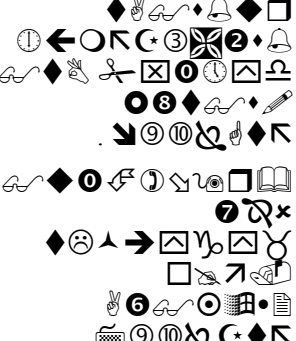
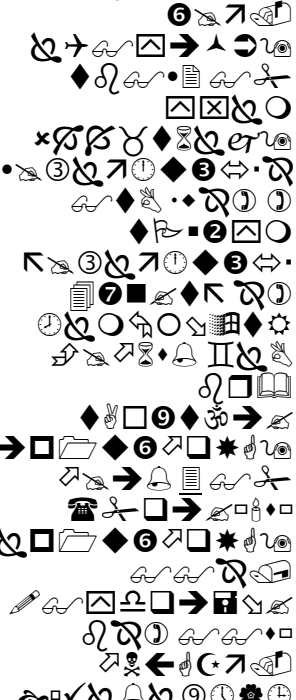
No.	Ayat-Ayat Imperatif	Terjemahan DEPAG	Terjemahan UMT
1	<p>(QS 2:201)</p> 	<p>Dan di antara mereka ada yang berdoa, "Ya Tuhan kami, berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat, dan lindungilah kami dari azab neraka."</p>	<p>Orang yang wuqup di 'Arafah ada juga yang berdo'a: "Wahai Tuhan kami, berilah kami kebaikan di dunia dan kebaikan di akhirat, serta selamatkanlah kami dari siksa api neraka."</p>
2	<p>(QS 31:17)</p> 	<p>Wahai anaku! Laksanakanlah shalat dan suruhlah (manusia) berbuat yang makruf dan cegahlah (mereka) dari yang mungkar dan bersabarlah terhadap apa yang menimpamu, sesungguhnya yang demikian itu termasuk perkara yang penting.</p>	<p>Wahai anaku tersayang, laksanakanlah shalat, dan suruhlah manusia berbuat baik dan cegahlah manusia berbuat dosa. Bersabarlah kamu menghadapi segala cobaan yang menimpa dirimu. Sungguh perbuatan demikian itu termasuk urusan yang berat.</p>
3	<p>(QS 14:30)</p> 	<p>Dan mereka (orang kafir) itu telah menjadikan tandingan bagi Allah untuk menyesatkan (manusia) dari jalan-Nya. Katakanlah (Muhammad), "Bersenang-senanglah kamu, karena sesungguhnya tempat kembalimu ke neraka."</p>	<p>Orang-orang kafir itu telah menjadikan tuhan-tuhan lain sebagai sekutu bagi Allah untuk menyesatkan manusia dari ajaran tauhid. Katakanlah: "Bersenang-senanglah kalian untuk sementara waktu. Tempat kembali kalian kelak adalah neraka."</p>

4	<p>(QS 2:23)</p>	<p>Dan jika kamu meragukan (Al-Qur'an) yang Kami turunkan kepada hamba Kami (Muhammad), maka buatlah satu surah semisal dengannya dan ajaklah penolong-penolongmu selain Allah, jika kamu orang-orang yang benar.</p>	<p>Wahai kaum kafir Quraisy, jika kalian tetap bimbang terhadap Al-Qur'an yang Kami turunkan kepada Muhammad, buatlah satu surat saja seperti itu. Minta tolonglah kepada tuhan-tuhan kalian selain Allah, jika memang dugaan kalian itu benar.</p>
5	<p>(QS 2:168)</p>	<p>Wahai manusia! Makanlah dari (makanan) yang halal dan baik yang terdapat di bumi, dan janganlah kamu mengikuti langkah-langkah setan. Sungguh setan itu musuh yang nyata bagimu.</p>	<p>Wahai manusia, makanlah sebagian makanan yang halal lagi baik yang ada di bumi. Janganlah kalian mengikuti langkah-langkah setan dalam mencari rezeki. Setan-setan itu adalah musuh yang nyata bagi kalian.</p>
6	<p>(QS 67:13)</p>	<p>Dan rahasiakanlah perkataanmu atau nyatakanlah. Sungguh, Dia Maha Mengetahui segala isi hati.</p>	<p>Wahai kaum mukmin, kalian boleh melirihkan atau mengeraskan ucapan dzikir kalian. Allah Maha Mengetahui semua isi hati kalian.</p>



		<p>bumi!" Tidaklah bermanfaat tanda-tanda (kebesaran Allah) dan rasul-rasul yang memberi peringatan bagi orang yang tidak beriman."</p>	<p>"Perhatikanlah semua yang ada di langit dan di bumi." Ayat-ayat Allah dan peringatan-peringatan yang disampaikan para rasul tidaklah berguna bagi kaum yang tidak mau beriman."</p>
12	<p>(QS 17:48)</p> 	<p>Lihatlah bagaimana mereka membuat perumpamaan untukmu (Muhammad); karena itu mereka menjadi sesat dan tidak dapat lagi menemukan jalan (yang benar).</p>	<p>Wahai Muhammad, perhatikanlah bagaimana orang-orang musyrik menggambarkan tentang dirimu dengan gambaran yang buruk. Dengan demikian orang-orang musyrik menjadi sesat dan tidak sanggup lagi mengetahui jalan yang benar.</p>
13	<p>(QS 40:68)</p> 	<p>Dialah yang menghidupkan dan mematikan. Maka apabila Dia hendak menetapkan sesuatu urusan, Dia hanya berkata kepadanya, "Jadilah!" Maka jadilah sesuatu itu.</p>	<p>Allah lah yang menghidupkan dan yang mematikan. Apabila Allah berkehendak menciptakan sesuatu, maka Dia hanya bertitah: "Jadilah," maka sesuatu itu jadi.</p>
14	<p>(QS 12:9)</p> 	<p>Bunuhlah Yusuf atau buanglah dia ke suatu tempat agar perhatian ayah tertumpah kepadamu, dan setelah itu kamu menjadi orang yang baik."</p>	<p>Saudara Yusuf ada yang berkata kepada saudaranya yang lain: "Bunuhlah Yusuf atau buanglah dia ke suatu tempat sehingga ia jauh dari penglihatan bapak kalian. Sesudah itu hendaklah kalian bertaubat menjadi anak yang shalih."</p>



18	<p>(QS 10:80)</p> 	<p>Maka ketika para pesihir itu datang, Musa berkata kepada mereka, "Lemparkanlah apa yang hendak kamu lemparkan!"</p>	<p>Ketika para ahli sihir itu datang, Musa berkata kepada mereka: "Keluarkanlah sihir yang ingin kalian keluarkan."</p>
19	<p>(QS 50:23-24)</p> 	<p>Dan (malaikat) yang menyertainya berkata, "Inilah catatan perbuatan) yang ada padaku." (Allah berfirman), "Lemparkanlah olehmu berdua ke dalam neraka Jahanam, semua orang yang sangat ingkar dan keras kepala,</p>	<p>Malaikat Raqib, pencatat amal setiap manusia berkata: "Yang ada di hadapanku ini adalah 'Atid." Allah berfirman kepada malaikat: "Lemparkanlah setiap orang kafir lagi penentang agama Allah ke Jahanam,</p>
20	<p>(QS 3:93)</p> 	<p>Semua makanan itu halal bagi Bani Israil, kecuali makanan yang diharamkan oleh Israil (Ya'qub) atas dirinya sebelum Taurat diturunkan. Katakanlah (Muhammad), "Maka bawalah Taurat lalu bacalah, jika kamu orang-orang yang benar."</p>	<p>Awalnya, semua hewan sembelihan dihalalkan bagi Bani Israil. Namun, Bani Israil kemudian mengharamkan hewan sembelihan itu bagi dirinya sendiri sebelum Taurat diturunkan. Wahai Muhammad, katakanlah kepada Bani Israil: "Wahai kaum Bani Israil, tunjukkanlah kepada kami. Lalu bacalah ayat Taurat yang menerangkan hewan sembelihan itu, jika pengakuan kalian itu benar."</p>